

Annex No. 2 of the Contract No. 280035/2016-ČRA:

Bill of Quantities – summarization

Додаток № 2, КОНТРАКТ № 280035/2016-ЧАР:

Специфікація обсягів робіт – узагальнення



Merudova 3, 118 50, Praha 1, Czech Republic

This documentation was prepared by Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture (Author) for the Czech development agency (CZDA), which consequently approved it as a part of project tender dossier. Documentation shall be used for preparation of the offers only. Copy or using data of this file for another purposes, without previous permission of CZDA and the Author, is strictly prohibited.

CZECH REPUBLIC DEVELOPMENT COOPERATION	SITE KRAMATORSK, Laso str, 14	PROGRAM RECONSTRUCTION of EDUCATIONAL CORPUS No. 5	CHART 1
	PROJECT Reconstruction of the school building of the Donbas National Academy of civil engineering and architecture		

Документ сформирован системой ТК-ИСС версии 2015.02_1 в НБД март 2015 года The document established a system of TK-ISS version 2015.02_1 NBD in March 2015

ДЦ - II-1-1\

31.03.2016

Заказчик : / Customer Донбасская национальная академия строительства и архитектуры г Краматорск / Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture city of Kramatorsk

(Название организации)

ООО "МЕГАГРАД ЛТД" / "MEGAGRAD LTD" LLC

Подрядчик

(Название организации)

Договорная цена / Contracted price

на строительство for **по локальной смете №II-1-1\ Текущий ремонт учебного корпуса №5 Local Area estimates No.II-1-1 \ Current repairs of educational building No.5**

(наименование стройки, пускового комплекса, дома, здания, сооружения, линейного объекта инженерно-транспортной инфраструктуры) (name of construction, start-up complex, houses, buildings, linear object of engineering and transport infrastructure)

осуществляемого в 20 **16** году realized in 2016 year

Вид договорной цены /

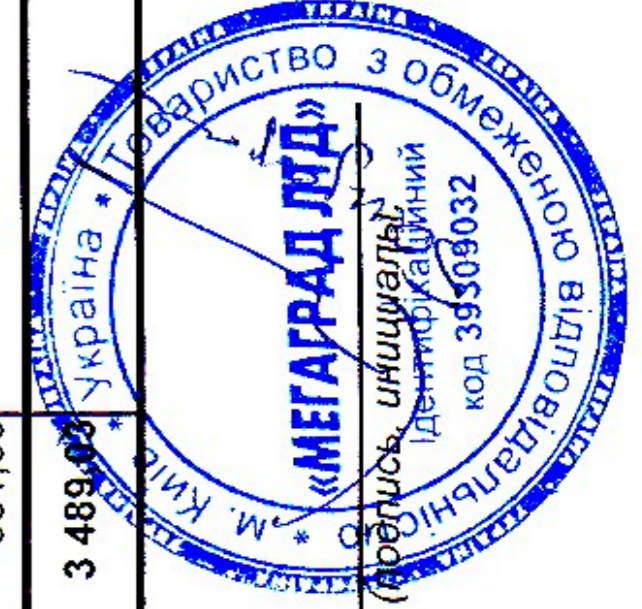
Определена в соответствии с ДСТУ Б Д.1.1-1:2013 / Defined in accordance with DSTU B D.1.1-1: 2013

Составлена в текущих ценах по состоянию на Compose 31.03.2016 года year at current prices on

№ п/п Item No.	Обоснование Grounding	Наименование затрат Expenditures	Стоимость, тыс. грн. / Cost (thousands UAH)	Стоимость, EURO / Cost, EURO
1	2	3	4	1 EURO is: 28 UAH
1	Прямые затраты / Direct costs в т.ч. / Including		2 478,704	88 525,14
	Расчет № 1	Заработная плата / Wage	702,453	25 087,61
		Всего - будь ласка, додайте запропонував курс / Total - please add proposed exchange rate		



Расчет № 2	Стоимость материальных ресурсов / The cost of material resources	1 744,990	62 321,07
Расчет № 3	Стоимость эксплуатации строительных машин и механизмов / The cost of operation of construction machines and mechanisms	31,261	1 116,46
2	Общепроизводственные расходы / Total expenditures	279,474	9 981,21
3	Затраты на возведение (приспособление) и разборку титульных временных зданий и сооружений / Cost of the adaptation of a building site в т.ч. / Including возвратные суммы / Less work	0,000	0,00
4	Средства на дополнительные затраты при выполнении строительных работ в зимний период (на объемы работ, которые планируются к выполнению в зимний период) / Funds for the additional costs during construction works in winter (in the amount of work planned to perform in winter)	0,000	0,00
5	Средства на дополнительные затраты при выполнении строительных работ в летний период (на объемы работ, которые планируются к выполнению в летний период) / Funds for the additional costs during construction works in summer (in the amount of work planned to perform in summer)	0,000	0,00
6	Другие сопутствующие затраты / Other related costs	0,000	0,00
7	Итого / Total	102,723	3 668,68
8	Прибыль / Profit	46,623	1 665,11
9	Средства на покрытие административных затрат строительной организации / Funds to cover the administrative costs of the construction organization	0,000	0,00
9	Средства на покрытие рисков / Funds to cover the risk	0,000	0,00
10	Итого (пп. 1 - 9) / Total (1 to 9)	0,000	0,00
10	Налоги, сборы, обязательные платежи, установленные действующим законодательством и не учтенные составляющими строительства (кроме НДС) / Taxes, fees, mandatory payments established by the law and unrecorded components of the construction costs (excluding VAT)	0,000	0,00
Расчет № 12.1	Налог на землю / Tax of the property	0,000	0,00
Расчет № 12.2	Единый налог / Income tax	0,000	0,00
11	Итого договорная цена / Contractual price (exclude VAT)	2 907,524	103 840,14
13	Налог на добавленную стоимость / Value added tax	581,50	20 768,03
	Всего договорная цена / Total contractual price (include VAT)	3 489,024	124 608,17



Руководитель предприятия
(организации) - заказчика
(подпись, инициалы, фамилия, печать)



CZECH REPUBLIC
DEVELOPMENT COOPERATION

Nerudova 3, 118 50, Praha 1, Czech Republic

SITE PROGRAM CHART

KRAMATORSK, Lazo str, 14 RECONSTRUCTION of EDUCATIONAL CORPUS No. 5

2

PROJECT

Reconstruction of the school building of the Donbas National Academy of civil engineering and architecture

This documentation was prepared by Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture (Author) for the Czech development agency (CZDA), which consequently approved it as a part of project tender dossier. Documentation shall be used for preparat

ПЗ - II-1-1\

Документ сформирован системой АВК версии 3.1.3 в НБД март 2016 года The document established a system of TK-ISS version 2015.02_1 NBD in March 2015

31.03.2016

15:17:19

Заказчик :
Customer

Донбасская национальная академия строительства и архитектуры г Краматорск Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture city of Kramatorsk

Генподрядчик:
Subcontractor

Субподрядчик : /
Sub-delivery company

Строительство:
Building

Донбасская национальная академия строительства и архитектуры. Текущий ремонт учебного корпуса №5 по ул. Лазо, 14 г. Краматорск / Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Current repairs of educational building No.5 on the Lazo st.14,

Объект:
Object

Учебный корпус №5, по ул. Лазо, 14 / Educational building No.5 on the Lazo st. 14, Kramatorsk

Пояснительная записка к локальной смете № / Explanatory Note to local estimates No. II-1-1

Текущий ремонт учебного корпуса №5 Current repairs of educational building No.5

Сметная документация составлена с применением: / Estimate documentation is made and using by: /

- Правил определения стоимости строительства (ДСТУ Б Д.1.1-1:2013); / Rules for determining the cost of construction (DSTU B D.1.1-1: 2013);

- Ресурсных элементных сметных норм на строительные работы (РЕКН) (ДСТУ Б Д.2.2-2012); / Resource elemental estimate standards for construction work (REKN) (DSTU B D.2.2-2012);

- Ресурсных элементных сметных норм на ремонтно-строительные работы (РЕКНр) (ДСТУ Б Д.2.4-2012); / Resource elemental estimate standards for construction and repair work (ISR) (DSTU B D.2.4-2012);



- Ресурсных сметных норм эксплуатации строительных машин и механизмов (РКНЕМ) (ДСТУ Б Д.2.7-1:2012); / Resource estimated standards of operation of construction machines and mechanisms (RKNEM) (DSTU B D.2.7-1: 2012);
- Сборника единых средних сметных цен на материалы, изделия и конструкции (ЗЕКЦ-97) (ДБН IV-4-97); / Collection of single middle-estimated costs of materials, products and structures (ZEKTS-97) (DBN IV-4-97);
- Прейскурантов на оборудование и материалы; / Listings of equipment and materials;
- Сборника цен на перевозку грузов. / Collection of prices for cargo transportation.

Инвесторская сметная документация составлена в текущих ценах на трудовые и материально-

технические ресурсы по состоянию на Investor estimates compiled at current prices for labor, material and technical resources as of

31.03.2016 года. Year

При составлении расчетов приняты следующие показатели и начисления: / In drawing up the calculation was adopted the following figures and accruals:

1. Данные для расчета заработной платы: / 1. Data for Payroll:

Тарифная сетка № / Tariff grid No. 1

для рабочих-строителей и монтажников / for construction workers and installers /workers on site

20,37 грн. / UAH

для машинистов (водителей и работников, занятых на техобслуживании и ремонте) / for drivers (drivers and workers engaged in maintenance and repair)

20,37 грн. / UAH

для работников, зарплата которых предусматривается в общепроизводственных расходах./ for employees whose salary provided for in the overhead cost:

20,37 грн. / UAH

Среднемесячная продолжительность рабочего времени / Average monthly working hours

166,92 ч

Разряд работ, для которого определена среднемесячная заработная плата / Category of works, for which the average monthly wage is determined

3,8

2. На смету действуют коэффициенты: / 2. estimate the coefficients are:

К стесн. условий строит. Работ/ By the cramped conditions of the Building Works

1,2



К стесн. условий монт. Работ / By the cramped condition of the Installation Works 1,2

3. Общепроизводственные расходы рассчитаны в соответствии с усредненными показателями, приведенными в Приложениях Б, В к ДСТУ-Н Б Д.1.1-3:2013. / 3. Production costs are calculated in accordance with the average in Annex B, В to DSTU-NB D.1.1-3: 2013.

279,47427 тыс.грн. / k UAH.

Всего по локальной смете: / Total local estimates:

2758,17811 тыс.грн. / k UAH.

В том числе: / included

стоимость строительных работ / construction work costs

2758,17811 тыс.грн. / k UAH

Сметная трудоемкость: / The estimated labor input:

37,90509 тыс.чел.-ч / thousands of people

Сметная заработная плата: / Estimated salary:

754,99131 тыс.грн. /k UAH

Средний разряд работ: / The average discharge of work

3,4

Составил


Соловьева И.А.

(должность, подпись (инициалы, фамилия))

Проверил

(должность, подпись (инициалы, фамилия))



	<p style="text-align: center;">SITE</p> <p>KRAMATORSK, Lazo str, 14</p> <p style="text-align: center;">PROJECT</p> <p style="text-align: center;">Reconstruction of the school building of the Donbas National Academy of civil engineering</p>	<p style="text-align: center;">PROGRAM</p> <p>RECONSTRUCTION of EDUCATION</p>	<p style="text-align: center;">CHART</p> <p style="text-align: center;">3</p>
<p>Merudova 3, 118 50, Praha 1, Czech Republic</p> <p>This documentation was prepared by Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture (Author) for the Czech development agency (CZDA), which consequently approved it as a part of project tender dossier. Documentation shall be used for preparat</p>			

ПЗ - - Документ сформирован системой АВК 3.1.3 в НБД март 2016 года *The document established 31.03.2016 15:17:19*
a system of TK-ISS version 2015.02_1 NBD in March 2015

Пояснительная записка к инвесторской сметной документации
на строительство

Донбасская национальная академия строительства и архитектуры. Текущий ремонт учебного корпуса №5 по ул. Лазо, 14 г. Краматорск / Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture. Current repairs of educational building No.5 on the Lazo st.14,

Место расположения строительства / *Location of building* Донецкая область: остальная часть области Donetsk region: *the rest of the region*

Вид строительства *type of building* Строительные работы / *Construction works*

Характер строительства / *Character of building*

Стадийность проектирования / *Stages of design*
Источник финансирования / *Source of financing*

Сметная документация составлена с применением: / *Estimate documentation is made with:*

- Правил определения стоимости строительства (ДСТУ Б Д.1.1-1:2013); / *Rules for determining the cost of construction (DSTU B D.1.1-1: 2013);*



Инвесторская сметная документация составлена в текущих ценах на трудовые и материально-

технические ресурсы по состоянию на Investor
estimates compiled at current prices for labor,
material and technical resources of

31.03.2016 года. / Year

При составлении расчетов приняты следующие показатели и выходные данные: / drawing up the calculation was adopted the following indicators and output data:

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|
| 1. Расчетная сметная трудоемкость при перевозке грунта, определенная с помощью усредненных показателей трудоемкости при перевозке 1 тонны грунта, приведенных в Приложении Г к ДСТУ-Н Б Д.1.1-2:2013. / Estimated cost labor input during transportation o | 0 | чел.-ч / man hours |
| 2. Общепроизводственные расходы рассчитаны в соответствии с усредненными показателями, приведенными в Приложениях Б, В к ДСТУ-Н Б Д.1.1-3:2013. | 279,47427 | тыс.грн. / k UAH. |
| 3. Усредненный показатель для определения лимита средств на титульные временные здания и сооружения принят в соответствии с Приложениями Б, В к ДСТУ-Н Б Д.1.1-5:2013. / The average rate for the determination of the limit of funds for the titular temp | 0 | % |
| 4. Усредненный показатель для определения лимита средств на дополнительные расходы при выполнении строительно-монтажных работ в зимний период принят в соответствии с Приложениями Д, Е к ДСТУ-Н Б Д.1.1-5:2013.. / The average rate to determine the limit o | 0 | % |
| 5. Усредненный показатель для определения лимита средств на дополнительные расходы, связанные с выполнением строительно- монтажных работ в летний период, принят в соответствии с п.5.2.4.7 ДСТУ-Н Б Д.1.1-5:2013. / The average rate to determine the limit | 0 | % |
| 6. Затраты по перевозке работников строительно-монтажных организаций автомобильным транспортом, п.5.4.3 ДСТУ-Н Б Д.1.1-5:2013. / Costs of transportation of employees of the construction organizations per p.5.4.3 DSTU-NB D.1.1-5: 2013. | 0 | тыс.грн. / k UAH. |
| 7. Затраты, связанные с командированием работников подрядных организаций на стройку, п.5.4.4 ДСТУ-Н Б Д.1.1-5:2013. / Costs associated with the command of employees of contractors at the construction site, p.5.4.4 DSTU-NB D.1.1-5: 2013. | 0 | тыс.грн. / k UAH. |
| 8. Содержание службы заказчика (включая затраты на технический надзор), п.5.8.13 ДСТУ Б Д.1.1-1:2013. / The content of customer service (including costs of technical supervision), p.5.8.13 DSTU B D.1.1-1: 2013. | 0 | % |



9. Сметная стоимость проектно-исследовательских работ (ДСТУ Б Д.1.1-7:2013). / The estimated cost of design and survey works (per DSTU B D.1.1-7: 2013).	0	тыс.грн. / k UAH.
10. Сметная стоимость комплексной государственной экспертизы проектно-сметной документации, ДСТУ Б Д.1.1-7:2013. / The estimated cost of the complex state expertise of design and estimate documentation, per DSTU B D.1.1-7: 2013.	0	тыс.грн. / k UAH.
11. Усредненный показатель для определения размера сметной прибыли принят в соответствии с Приложением Е к ДСТУ-Н Б Д.1.1-3:2013. / The average rate for determining the amount of estimated profit is adopted in accordance with Annex E per DSTU-NB D.1.1-	2,71	грн./чел.-ч / UAH. / man-hours
12. Усредненный показатель для определения размера административных затрат принят в соответствии с Приложением Д к ДСТУ-Н Б Д.1.1-3:2013. / The average rate for determining the amount of administrative costs is adopted in accordance with Appendix D pe	1,23	грн./чел.-ч / UAH. / man-hours
13. Усредненный показатель размера средств на покрытие риска всех участников строительства принят в соответствии с Приложением П к ДСТУ Б Д.1.1-1:2013. /The average size of the index funds to cover the risk of all participants in the construction adop	0	%
14. Размер средств на покрытие дополнительных затрат, связанных с инфляционными процессами, определен с учетом сроков строительства в соответствии с ПОС: / The amount of funds to cover additional costs associated with inflation processes, determined ta	0	тыс.грн. / k UAH.
15. Данные для расчета заработной платы: Data for payroll processing: Тарифная сетка № / Tariff grid No.		
для рабочих-строителей и монтажников / for construction workers and installers	3400,00	грн. / UAH
для машинистов (водителей и работников, занятых на техобслуживании и ремонте) / for drivers and workers engaged in maintenance and repair	3400,00	грн. / UAH
для работников, зарплата которых предусматривается в общепроизводственных расходах: / for employees whose salary provided for in the overhead cost:	3400,00	грн. / UAH
Среднемесячная продолжительность рабочего времени / Average monthly working hours	166,92	ч /hours
Разряд работ, для которого определена среднемесячная заработная плата / Category of works, for which the average monthly wage is determined	3,80	
Общая сметная трудоемкость по строительству / Total local building estimates:	37,90509	тыс.чел.-ч / k man hours
Нормативная трудоемкость работ, которая предусматривается в прямых затратах / Regulatory score of work, which is provided in the direct costs	36,45	тыс.чел.-ч / k man hours
Общая сметная заработная плата / Total estimated salary:	754,99131	тыс.грн. / k UAH.



Всего по сводному сметному расчету: / Total summary estimate:

в том числе: / Include:

строительные работы / construction works

стоимость оборудования / cost of equipment

прочие затраты / other costs

налог на добавленную стоимость / value added tax

3489,0288	тыс.грн. / к UAH.
2860,901	тыс.грн. / к UAH.
0	тыс.грн. / к UAH.
46,62326	тыс.грн. / к UAH.
581,5048	тыс.грн. / к UAH.

Составил

Соловьева И.А.

(должность, подпись (инициалы, фамилия))

Проверил

(должность, подпись (инициалы, фамилия))

